L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.
Bureaux: 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLEANS.
JEUDI, 26 NOVEMBRE 1891.

THEATRE DE L'OPERA.

Au retour annuel du Jour National d'Actions de Grâces, c'est fête partout aux Etats-Unis; l'on se range à la proclamation du Président, même n'eût-on pas trop à se louer des faits accomplis pendant l'année écoulée.

C'est à la date du 26 novembre—aujourd'hui—que M. Harrison a fixé ce concert d'hommages et de gratitude; et les directeurs de théâtres profitent de cette consécration officielle pour offrir deux tentations au public: matinée, soirée.

Vous le savez l'administration n'a pas laissé échapper l'occasion; elle aussi aura ses deux spectacles: à midi, à huit heures.

Si magasins, bureaux, institutions diverses y mettent de la bonne volonté et donnent tôt congé à leurs employés, la représentation diurne aura certainement un fort contingent d'hommes; mais en supposant que celui ci ne réponde pas à l'attente, il est présumable que la salle sera encore fort joliment garnie par la partie féminine.

Cette clientèle là est en effet très fidèle cette année; pas une matinée où elle n'ait rempli l'Opéra et nous aimons à espérer que de cette foule de la matinée du dimanche il se détachera un groupe assez important encore pour valoir remette à celle de ce jour.

Pour la première fois, cette saison, la *Favorite* sera donnée en matinée et les artistes qui y figurent sont la sûre garantie que l'exécution en aura son prix:

Fernand............M. Verhées
Léonore............Mme Duvivier
Alphonse............M. Guillemot
Balthazar............M. Dulin
Inès............Mme Maës

Au second acte, grand divertissement, avec les trois danseuses, et le corps de ballet.

Le soir, reprise de *Guillaume Tell*, dont nous répétons la toute engageante distribution:

Arnold............M. Paulin
Guillaume Tell............M. Rey
Walter............M. Bordeneuve
Gessler............M. Dulin
Mathilde............Mme Vieusse
Jemmy............Mme Vallier
Hedwige............Mme Duvivier

Divertissements au premier et au troisième acte.

Ce titre: *Guillaume Tell* garde toujours son immense prestige; toujours l'œuvre est une des puissantes attractions du répertoire.

De plus elle est remise à des interprètes excellemment posés devant notre public, et enfin l'on est fort curieux d'y entendre M. Paulin, qui sera bientôt appelé à chanter aussi ce redoutable rôle d'*Arnold* sur la redoutable scène de l'Opéra de Paris.

On a pu remarquer que dans la distribution donnée plus haut, nous avons omis le rôle du *Pêcheur*; nous ne savons encore en effet qui en est chargé: M. Rouzamond, M. Jahn?

Académie de Musique.

C'est plus que jamais la semaine du rire à l'Académie de Musique, grâce à la bande de comiques dont M. Geo Wilson s'est entouré. Elle est nombreuse, elle est complète et la partie des *interlocuteurs* et celle du vaudeville burlesque sont confiées à des sujets rompus aux planches et qui toujours ont de fort amusantes choses dans leurs sacs. On note aussi dans leurs représentations nombre de traits nouveaux, qui leur appartiennent en propre et dont quelques-uns sont bien trouvés.

C'est du minstrelisme modernisé et dont quelques compères ont un entrain réel: Sous ce rapport là, M. Geo. Wilson est au premier rang, vous-vous en doutez. Aussi quand il est en scène, on l'y retient longtemps; ce sont bis sur bis et jamais on ne le prend sans vert.

La troupe paraîtra deux fois aujourd'hui, matin et soir. Ne pas perdre de vue que cet engagement finit après demain soir.

Dimanche, rentrée de Mlle Esslake.

Théâtre St-Charles.

Un jour d'actions de grâces, comme celui-ci, les écoles se vident; c'est vacances pour les enfants et c'est plaisir aussi de leur faire passer joyeusement pareil jour.

Or le spectacle qui se donne actuellement au St-Charles semble, en vérité, avoir été commandé expressément pour eux: les *Douze Tentations*.

Mélodrame, vaudeville, ballet, féerie, c'est un peu de tout cela; mais c'est surtout fort réjouissant pour les yeux. L'exploiteur de cette pièce—M. W. Gilmore—y a entassé les séductions de la mise en scène; sa troupe, extrêmement nombreuse, a pour cadre tout un monde de décors, d'accessoires rivalisant d'élégance, de luxe avec les costumes, dont beaucoup sont portés par de jolies femmes.

Vous avez peut-être déjà vu et revu l'ouvrage; mais laissez-nous vous dire que, pour cette occasion, il a été remanié presque de fond en comble, et que le spectacle n'en fut jamais aussi multiple, aussi réussi.

La pièce est au programme pour ce soir également.

Dimanche, 29 novembre: *Uncle Hiram*.

Grand Opera House.

Double affiche aujourd'hui, *Dorothy's dilemma*; pour la dernière fois et le soir: *Lady Barter* et *Nance Oldfield*. Dans ces trois ouvrages Mlle Rose Coghlan, c'est à dire l'une des comédiennes les plus en vogue sur la scène américaine.

Son engagement commencé dimanche dernier a été une suite de succès pour elle et de recettes pour l'administration.

On annonce pour le dimanche 29 novembre la reprise de *Little Tycoon*, l'une des pièces les plus populaires du théâtre américain.

BAL.—Le bal du Young Men's Excelsior, J. Benevolent Association aura lieu après-demain samedi à la Salle du Bataillon d'Artillerie Washington; fête parée et masquée.

Guérison certaine de l'ivrognerie sans que l'ivrogne s'en doute, d'après la nouvelle méthode d'un célèbre médecin français. Voir ou écrire au Dr A. B. de Villeneuve, Homœopathe, 88 rue Nord Rampart. Consultations de 2 à 4 heures P. M.

Stimulez les facultés, activez la circulation, purifiez le sang par l'emploi de la Salsepareille d'Ayer.

L'enfant terrible.—Les souffrances de l'enfant sont prévenues et la santé et le repos de la mère sont assurés en faisant usage du sirop de dentition Delabarre lorsque l'enfant fait les dents. Quelques gouttes frottées sur les gencives amènent invariablement du soulagement. 60 cents pour 200 doses.

Au café:

—Ah! c'est vous Joseph; je ne vous remettais pas. Cette moustache....

—Monsieur, nous avons reconquis notre dignité d'homme.

—Ah! très bien, mais comme je suppose que cette dignité ne vous permettrait pas d'accepter deux sous, je ne vous donnerai pas de pourboire.

Une paysanne, tout en larmes, accoste le médecin à sa sortie d'une maison où il vient d'être appelé pour un cas subit.

—Eh bien! mon bon monsieur, c' pauvre Mathurin, en réchappera-t-il?

—Mais oui, mais oui.

—Ah! tant mieux....

Et avec un soupir de soulagement.

—C'est que j'vas vous dire, je lui avions prêté, c'matin, quinze francs, sans reçu....

Un joli mot du tsar, qui avait été donné, déjà, par une dépêche de Copenhague, mais d'une façon imparfaite:

Au banquet offert par les souverains, avant le départ du tsar, dans le château de Fredensbourg, aux représentants des corporations des arts et métiers, Alexandre III adressa la parole, en français, au président de la corporation des architectes.

Celui-ci répond en allemand:

—Je suis fâché de ne pas comprendre la langue française.

Le tsar répondit:

—Oh! je comprends bien vos regrets, moi je ne parle allemand que quand j'y suis absolument obligé.

En sortant d'un cirque, où l'on montre des éléphants savants:

—Quelle patience il a fallu à ce dompteur pour rendre ses éléphants musiciens.

—Du tout; ils le sont de naissance.

—???

—Naturellement, tout petits, ils jouaient déjà de la trompe.

La meilleure de toutes les poudres-levain.—Dernier rapport du gouv. des E.-U.

Royal Baking Powder

ABSOLUMENT PUR.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 26 nov. 1891—Indications pour la Louisiane: Temps couvert et pluie, température presque stationnaire.

Température du 25 novembre 1891. Thermomètre de E. & L. Claudel, Opticiens, No 142 rue du Canal, Entre Carondelet et Baronne.

	Fahrenheit	Centigrade
7 heures du matin	52	11
Midi	58	14
2 P. M.	59	15
6 P. M.	54	12

MARIAGES NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

Mariages.

Robert L. Fisher à Mlle Lena Resth.
Anton Dassau à Mlle Mathilde Fhiebar.
Victor Lemarchand à Mlle Bertha Somerhalder.
George E. Cucullu à Mlle Marie Rousseau.
James Moulton à Mlle Irma Schneider.
Albert E. Baer à Mlle Blanche Ehibert.
Giovanni Grisaffi à Mlle Mary L. Halum.

Naissances.

Mme Marion N. Coe, un garçon.
Mme Chas. A. W. Hall, un garçon.
Mme Henry Bastin, une fille.
Mme Conrad Rubin, une fille.
Mme Joseph C. Raymond, une fille.

Décès.

Léopold W. Bequié, 63 ans, 168 rue Dumaine.
Mme Amelia Pouraine, 31 ans, 164 rue St-Antoine.
James M. Dabadie, 2 ans, 29 rue Congress.
Mme Lavinia Gay, 70 ans, Hôtel St Charles.
Marguerite O'Leary, 9 mois, 134 rue Erato.
Mme Catherine Hubbard, 59 ans, rue Salcedo, près Gravier.
Anna Provenzano, 18 jours, coin Conti et Derbigny.
Mme Mary Coste, 66 ans, 270 rue Valence.
Julien Johnson, 3 jours, rue Cleveland, près Miro.
Frederick Folta, 45 ans, 124 rue St-James.

Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

P. G. Maspero et als à A. Gayant, un terrain borné par les rues Verret, Newton, Decatur et Vallette, $75.

O. C. Olivier à A. Gayant, un terrain borné comme le précédent, $75.

Citizens' Bank of Louisiana à P. Engelhardt, un terrain borné par les rues Mandeville, Peters, Espagne et Decatur, $860.

W. Chapman à Mme D. Lobrano, deux terrains bornés par les rues Camp, Chestnut, Amelia et Peniston, $1,100.

C. Fairchild à R. D. Weesbip, deux terrains bornés par les rues Milan, Berlin, Baronne et Dryades, $357.50.

Mme J. Conlon à J. B. Morin, un terrain borné par les rues Valence, Magasins, Constance et Cadiz, $2,100.

F. Friers à Mme D. M. Lyle, un terrain borné par les rues Marengo, Milan, Camp et Chestnut, $1,700.

H. Payne et als à J. N'enaber, douze terrains bornés par les rues Leonidas, Monroe, Zimple et Quatrième, $500.

Mme C. T. Danphin à P. Conrad, quatre terrains bornés par les rues Joséphine, Jackson, Carondelet et St-Charles, $30,000.

C. M. Hero au People's Homestead Association, un terrain borné par les rues Cleveland, Canal, Prieur et Roman, $2,500.

People's Homestead Association à C. H. Bernard, la propriété qui précède, $2,600.

Mlle M. Stewart à A. K. Amacker, cinq terrains bornés par la ligne de Bloomingdale, l'avenue Henry Clay, les rues Victor et Breslau, $1,250.

Cour Civile de District.—Calme Lazard, individuellement et au nom de la maison C. Lazard & Cie, en réponse à la pétition d'Elias Block & Cie, qui était intervenu dans son procès contre Henry Block & frères, déclare que ses réclamations sont fondées et demande que son droit soit reconnu.

H. Kernan contre la Nouvelle Orléans. Demande d'injonction pour empêcher l'adjudication d'un contrat pour la construction d'un marché dans l'ilet borné par les rues Moro, Salcedo, Orléans et Canal.

A. A. Murray contre ses créanciers. Cession de biens: actif, $3,000; passif, $1,840.09.

L'Etat ex rel. Mme Catherine Sullivan contre Geo Guinault, pour obtenir l'annulation d'une inscription hypothécaire.

Mark C. Sintes contre Barthélemy Galena pour $350.

Richard A. Allen contre J. B. Lallande pour $26,975.19.

Hy C. Robinson contre James Mullen pour $450.

J. H. et L. L. Spearing contre M. Ward pour $152.65.

Fred. Rusch contre Thos J. Raymond pour $1,500.

Les successions de Catherine Kelly et Jos. Burke sont ouvertes.

Police Board.—Les membres du Police Board se sont réunis hier soir à 7 heures 30, sous la présidence de M. Parker.

MM. Beanham, Domoruelle, Drolla, Borne, le secrétaire Donnaud, le chef Gaster, son secrétaire Vandervoort et le Dr Bayon étaient présents.

Après la lecture des minutes, le Bureau a condamné le sergent Voght et le caporal McDonnel, accusés d'être entrés dans un café, le premier à perdre 10 jours et le second 5 jours.

On accepte la démission du caporal W. J. Ryan.

L'agent John Cruse et le commissionnaire Louis Schwartz, donnent leur démission.

E. Sinclair est nommé commissionnaire.

Une accusation sera portée contre l'agent Dolhonde qui a refusé à plusieurs reprises de comparaître comme témoin devant le comité de salubrité publique du conseil municipal.

Le secrétaire lit une communication du grand jury, dans laquelle le Bureau est requis de réprimander les agents Vigers et Mullen pour avoir arrêté une nommée Isabelle Shelton demeurant au No 62 1/2 de la rue Gravier.

Lecture est donnée d'une lettre du chef Gaster, qui loue le zèle et l'habileté dont les caporaux Cappo et Bondousquié et l'agent Drish ont fait preuve en arrêtant Simpson, le nègre qui dernièrement a tué sa femme à coups de couteau, au coin des rues Madison et Dauphine.

Le Bureau décide de faire lire cette lettre devant tous les agents, en les exhortant à imiter leurs trois camarades.

L'agent Murphy est nommé commissionnaire, à cause du mauvais état de sa santé qui l'empêche de remplir les fonctions d'agent.

L'agent J. H. Wittey qui a été malade pendant 4 jours, l'agent J. J. Griffin qui l'a été pendant 10 jours, le détective Kerwin pendant 6 jours et l'agent John Featway pendant 3 jours, reçoivent moitié salaire.

J. B. Grayson, employé au bureau des détectives, demande que son salaire soit porté à $75 par mois.

Le caporal Boyle est nommé sergent en remplacement de l'ex-sergent Blancher.

Deux caporaux et dix agents seront nommés prochainement; plusieurs surnuméraires seront choisis à la prochaine réunion du Bureau.

Toute personne désirant se présenter devra faire parvenir son application au secrétaire Donnaud avant la prochaine réunion.

Vol.—Le 16 de ce mois, Eugène Joseph, commissionnaire de la Southern News Co., ayant été pris en flagrant délit de vol de livres évalués $2.25, M. Well, le directeur, lui annonça que l'on se dispenserait de ses services, mais pas avant qu'il eut travaillé pour gagner une somme de $17 qu'il devait à la compagnie.

Il a continué en effet son service, mais mardi soir, il est entré dans le bureau et après avoir fracturé le coffre-fort, s'est emparé d'une somme de $79, laissant auprès du coffre son couteau qui a révélé l'identité du voleur. Il a été arrêté par l'agent Guérin.

Promotion.—C'est à la satisfaction de tous que le Police Board a promu hier au grade de sergent le caporal J. P. Boyle. Il fait partie de la police depuis bientôt huit ans, ayant été nommé au mois de juin 1884. Il a servi successivement dans les onzième, treizième et sixième precincts. Il a toujours joui de la considération de ses supérieurs et de celle du public.

Il n'a jamais comparu devant le Police Board et a, dans sa carrière, fait de nombreuses et importantes arrestations, entre autres celles de plusieurs assassins.

Le feu.—A 2 heures de l'après-midi, un commencement d'incendie causé par une cheminée en mauvais état, a endommagé pour environ $20, le No 35 de la rue Nord Franklin, occupé par Louis Richmond et appartenant à Louis Chapla.

Pas d'alarme.

Les Screwmen.—La Screwmen's Benevolent association a célébré hier son 45me anniversaire. Les membres se sont assemblés dans la matinée au No 57 de la rue Bienville et après avoir formé trois divisions, ils ont parcouru les principales rues.

Les marshals et aides des trois divisions étaient:

1re Division—Thomas W. Collins, marshal. Aides: Michael Hughes, John Munster, Jas. A. Payne, Andrew Stilley, John T. Kearns, James Powers, Joseph McDonald. 2me—Edward Fitzpatrick, Theodore Schoenstein, P. W. Mulqueeny, Elias McNeil, George Hand.

2me Division—Michael O'Brien, marshal. Aides: Patrick D. O'Brien, J. H. Geohagan, Thomas Delaney, Philip Connolly, Joseph Whelan, Thomas Connolly, Francis Guirovich, Peter Kelly, John Boland, Owen Fitzpatrick, Ed. H. Morgan, Patrick Tallon, Joseph Robinson, Chas. Donnelly.

3me Division—Frank Bagott, marshal; Aides, Dominick Bouchay, John M. Livingston, Henry Simpson, Joseph Gibbons, Daniel Donovan, Peter Gibbons, John Loof, Charles Mitchell, Patrick McCormick, Charles Hagan, Thomas Kelly, Thomas Cummings, John A. Williams.

Les officiers de l'association sont:

John Breen, président; Frank P. Fahy, premier vice-président; John T. Murphy, second vice-président; John A. Davilla, secrétaire aux minutes; Patrick J. Tobin, secrétaire aux finances; John Hoolgrave, trésorier. Comité de finances—John W. Homes, chairman; W. J. Hopkins, Edward J. Nester. Président du Comité du 5 0/0, Thos F. Ingram.

Arrivée de steamboats.—D'ici à quelques jours trois nouveaux steamboats seront dans le port de la Nouvelle-Orléans.

L'un, le *Mabel Comeaux* y arrivera samedi, le second, le *Natchez* y entrera dimanche et le troisième, le *T. P. Leathers* est attendu pour mardi.

Ces trois steamboats, qui viennent d'être construits dans les chantiers de MM. E. Howard & Cie, à Jeffersonville, Ind., sont à la fois les plus grands et les plus rapides de tous ceux qui sont employés dans la navigation fluviale du Sud et de l'Ouest, y compris même les bateaux à roues latérales.

Leur aménagement est en outre aussi riche que complet.

Brûlures.—Vers 5 heures 30 du soir, Walter Abadie, coulour, âgé de 12 ans, demeurant au No 322 1/2 de la rue St-Philippe, s'est grièvement brûlé sur plusieurs parties du corps, en renversant un pot de thé bouillant, qui se trouvait sur un fourneau.

Les étudiants lui ont prodigué leurs soins, mais ils ont refusé de donner leur opinion sur son état.

Noyés!—M. Geo. Mertzler, qui demeure au coin des rues Roman et Carondelet Walk, a fait savoir au chef Gaster, que le 12 courant, tandis que le lougre *Joséphine* se trouvait dans le lac Maurepas, les hommes de l'équipage ont aperçu un bateau renversé qu'ils ont retourné. Il contenait deux chemises et un mouchoir.

On pense que ce bateau était occupé par deux chasseurs qui ont dû se noyer pendant une tempête.

Asphyxiée.—A 9 heures du matin, Emma Brown, une négresse de 22 ans, demeurant au coin des rues Polymnie et Carondelet, a été trouvée sans connaissance dans son lit. Elle avait soufflé le gaz en se couchant et était presque asphyxiée. Ce n'est qu'après des soins prolongés qu'on lui a fait reprendre l'usage de ses sens. Elle a été transportée à l'hôpital dans la voiture d'ambulance.

Chute.—Jno. Clague, un individu de 53 ans, demeurant au coin des rues Sixième et Liberté, a été transporté hier à l'hôpital, souffrant de graves lésions internes causées par une chute qu'il avait faite mardi dernier.

Bagarre.—Hier soir à 8 heures Lawrence Lee qui habite rue St-Thomas près St-Charles, et Ferguson, coin Constance et Calliope, remontaient la rue Annonciation lorsque en arrivant coin Thalie, ils ont été arrêtés par Thos. Leary, Geo. Clark, E. Foley et J. Kinseila. Leary a demandé à Ferguson pourquoi il avait frappé Kinsella dans la soirée. Lee a demandé alors à Leary s'il avait l'intention d'assassiner Ferguson. C'est alors que Leary tirant un revolver a menacé Lee, disant que c'était lui qu'il allait assassiner.

Au moment où il pressait sur la gâchette de son arme, Ferguson lui a donné sur le bras un coup qui a fait dévier la balle. Tous ont pris la fuite, mais quelque temps après Kinsella a été arrêté coin Calliope et Magasins. On a trouvé caché sous sa veste un couteau de boucher.

Amené à la station du 2me precinct, il a été accusé de complicité dans une tentative de meurtre.

Les autres sont recherchés par la police.

Paralysie.—Hier soir, à 7 heures, on a appelé l'ambulance à la gare du Texas and Pacific Railroad, pour transporter à l'hôpital M. Gustave Brochard, âgé de 26 ans, qui venait d'arriver de Cotton Port, paroisse Avoyelles, souffrant d'une paralysie des deux jambes, causée par un coup de revolver qu'il avait reçu au côté gauche de la poitrine.

Il dit avoir été blessé au mois de mai dernier et raconte l'histoire suivante:

Pendant l'automne de l'année dernière, M. Théophile Descant, un habitant de Cottonport, a perdu plusieurs fois la raison. Il se croyait persécuté et parfois, il sortait pendant plusieurs jours, armé d'une carabine Winchester, à la recherche d'ennemis réels ou imaginaires.

Pendant la nuit du 23 mai dernier, M. Brochard se trouvait à une réunion où Descant était aussi, quand ce dernier l'a appelé au dehors, et lui disant qu'il avait à lui parler, il l'a entraîné dans une chambre.

Après avoir échangé quelques mots avec M. Brochard, Descant est sorti, disant qu'il allait revenir.

Quand il est rentré il avait à la main un revolver qu'il a déchargé sur sa victime. Une balle lui a pénétré dans la poitrine.

Descant a été arrêté et est maintenant en prison, en attendant de comparaître. M. Brochard est marié et père de famille.

Il est probable que la tentative de meurtre a été causée par la jalousie, mais le blessé ne veut rien dire à ce sujet.

Menus faits.—A 4:30 heures de l'après-midi, Isaac Engman, un enfant de 7 ans qui se trouvait au coin des rues Gaienné et Annonciation, a été attaqué par un jeune nègre qui lui a porté un coup de couteau au-dessus de l'œil droit. Après avoir reçu les premiers soins, l'enfant a été transporté chez ses parents, au No 341 de la rue Tchoupitoulas.

LA CHAMBRE A DEUX LITS.—Au mois d'août dernier, le tribunal correctionnel de Tours, France, condamnait à 13 mois de prison, pour escroquerie, un nommé Desgrange, dit Lamy, âgé de trente ans.

Or, avant la comparution du prévenu à l'audience et au cours de l'instruction, on avait saisi sur lui une carte d'électeur au nom d'un sieur Laplante.

Les cartes d'électeur portant l'adresse des titulaires, le juge d'instruction écrivit à M. Laplante pour obtenir un éclaircissement. Et celui-ci, par retour du courrier, l'avisait que cette carte était bien la sienne, et qu'elle lui avait été volée au printemps précédent par un dangereux filou, avec une somme d'environ 1,600 fr. et d'autres papiers.

Au mois de mars, en effet, M. Laplante, venu du Havre à Paris par un train de plaisir, avait fait à l'hôtel où il était descendu, la connaissance d'un individu qui, pour diminuer les frais d'hôtel, lui avait proposé de prendre une chambre à deux lits. Il avait accepté, un peu bien légèrement, cette offre. Or, au milieu de la nuit, ayant soif, il avait demandé à son compagnon quelque chose à boire; celui-ci alors lui avait donné un verre d'eau dans lequel il devait avoir versé auparavant un narcotique; car, après l'avoir avalé, M. Laplante s'était senti subitement pris d'un lourd sommeil.

A son réveil, son voisin obligeant de lit s'était éclipsé, et, avec lui, tout l'argent qu'il possédait, sa chaîne et sa montre, divers papiers et sa carte d'électeur. Il ne lui restait plus que 1 fr. 65 centimes pour retourner au Havre.

Le voleur n'était autre que Desgranges.

Il a comparu, à raison de ces faits, devant la 8e chambre du tribunal correctionnel de la Seine.

A l'audience, il a bien essayé timidement de faire croire à ses juges qu'il avait versé dans le verre d'eau de M. Laplante, simplement du rhum.

Mais les juges ont opté pour le chloroforme, et Desgranges s'est entendu condamner à deux ans de prison.

DEPECHES Télégraphiques TRANSMISES A L'ABEILLE

FRANCE.

M. Whitelaw Reid et feu Lord Lytton.

Paris, 25 novembre—M. Whitelaw Reid, ministre des Etats Unis, en parlant de la mort de Lord Lytton, a dit qu'on a perdu en lui un diplomate de la plus haute portée.

Il a fourni, ajoute le ministre Reid, une carrière politique et une carrière littéraire également remarquables.

Il était simple, zélé et cordial et avait voué une affection profonde pour les artistes et les auteurs.

Feu lord Lytton.

Paris, 25 novembre—La mort de lord Lytton, ambassadeur d'Angleterre en France, a causé hier les plus profonds regrets à Paris.

Tous les journaux ont publié des articles sur le diplomate anglais, et tous parlent en termes des plus élogieux des services signalés qu'il a rendu à son pays.

Les mêmes feuilles élèvent aussi très haut lord Lytton comme littérateur et toutes s'accordent à dire que la France a perdu en lui un ami sincère.

L'article publié par l'*Evénement* dit que la présence de Lord Lytton à Paris, était une garantie de paix plus rassurante que toutes les protestations faites par le Cabinet de St-James.

La France et le Pape.

Paris, 25 novembre—En face du verdict de la cour d'appel rendu hier, et déclarant l'archevêque d'Aix coupable de l'accusation portée contre lui par M. Fallières, ministre de la justice et du culte public, et le condamnant à une amende de 3,000 francs, le gouvernement français a envoyé une note au Pape, relativement aux relations entre la France et le Vatican.

Dans cette Note le gouvernement déclare qu'il n'a pas le désir de rouvrir le conflit avec le clergé, ni de restreindre la liberté des évêques.

En outre, la dite Note porte que le gouvernement français désire que le Pape continue sa politique de conciliation, et elle exprime l'espoir que le mouvement ayant pour objectif l'adhésion de l'Eglise catholique à la République, se propagera.

Nouvelles de la Chine.

Paris, 25 novembre—Une dépêche a été reçue de Pékin en cette ville, qui confirme la nouvelle que des bandes bien armées ont dévasté tout un district dans la partie nord de la Chine, et qu'elles ont pillé et brûlé les stations des missions belges.

En outre de la destruction des missions à Ta You et Sacchi, où plus de cent indigènes convertis ont été massacrés par ces hordes barbares, avides de sang, la station de Gehol a été aussi pillée et brûlée.

Le prêtre, un Belge, qui avait charge de la mission, a été tué, et plusieurs autres chrétiens ont été aussi exterminés.

Les indigènes jusque là avaient été paisibles et rien n'indiquait qu'une révolte dût éclater.

Les autorités locales par conséquent n'avaient pris aucunes mesures pour réprimer une révolte, de sorte que lorsque les indigènes se sont révoltés, ils n'ont rencontré aucune opposition sérieuse, car les fonctionnaires étaient impuissants à faire face aux émeutiers, n'étant pas préparés.

On doit dire que le gouverneur local dans son rapport au sujet de ces troubles ne jette pas le blâme sur les indigènes de la province, mais attribue tous les crimes commis à des bandes de voleurs mongols, qui, dit il, ont fait une incursion dans tous les districts.

Dans tous les cas le gouvernement général a pris les mesures nécessaires pour protéger les étrangers ou les chrétiens indigènes dans le district.

Conformément à des ordres venant de Pékin, toutes les troupes disponibles ont été envoyées sur les lieux des désordres dès que la nouvelle a été reçue.

La grève dans le département du Pas-de-Calais.

Paris, 25 novembre—Les propriétaires des mines dans le département du Pas-de-Calais ont nommé six arbitres pour conférer avec les délégués choisis par les mineurs en grève.

Conférence d'Emigration Internationale.

Paris, 25 novembre—La Conférence d'émigration internationale a inauguré ses sessions aujourd'hui en cette ville, sous la présidence de M. Jules Simon, homme d'Etat et auteur distingué.

Toutes les puissances européennes où la question d'émigration est devenue une chose pressante, ont envoyé des délégués pour prendre part à la conférence, à l'exception de la Russie et l'Angleterre.

Celle-ci, cependant, aura un représentant à l'assemblée, mais il a reçu des instructions de son gouvernement de suivre simplement les délibérations, et de ne prendre aucune part active à celles ci.

Le gouvernement des Etats-Unis est représenté par M. Frédérick Brackett, agent étranger spécial du département de la trésorerie.

Les instructions qu'il a reçues du secrétaire Foster, déclarent que toutes les personnes riches seront reçues aux Etats-Unis, mais, cependant, le gouvernement américain est bien décidé d'exclure les criminels, les indigents et autres personnes non désirables, afin que la conférence recommande qu'on fasse l'inspection rigide des émigrants dans les ports où ceux-ci s'embarqueront, et que le gouvernement des Etats-Unis coopérera pour la mise en vigueur des mesures ayant cet objectif en vue.

Quand la session a été formellement ouverte par M. Simon, il n'y avait que 50 délégués présents.

M. Brackett a déclaré qu'il était autorisé par son gouvernement à assister à la conférence, mais il n'est pas autorisé à prendre part aux délibérations.

La famine en Russie.

St-Pétersbourg, 25 novembre—On peut véritablement dire que, d'après les nouvelles qui arrivent des districts frappés par la famine en Russie, l'affreuse situation dans laquelle se trouvent des milliers et des milliers de sujets du czar, n'a pas changé.

Quel sera le résultat de ce triste état de choses? Nul ne peut le prédire. Hardi serait le statisticien qui essaierait d'estimer le nombre de décès que causeront la famine et le froid pendant cet hiver.

La superficie affectée par la famine comprend une section de l'empire qui égale en étendue près de la moitié de la superficie des Etats-Unis, et une évaluation très basse porte la population de cette région à 4,000,000 d'âmes.

Le gouvernement a pourvu à la distribution d'une grande quantité de graines pour semer dans les provinces frappées, mais la distribution de ces graines a été beaucoup retardée par diverses circonstances imprévues; entr'autres la grande difficulté de transporter quoi que ce soit, particulièrement, à cette époque de l'année, dans les provinces les plus éloignées.

En plusieurs districts il n'y a eu aucunes semailles cet hiver; conséquemment les habitants n'ont rien à attendre pour cette saison. Ils n'ont aucun moyen d'existence et ne peuvent compter que sur le gouvernement, qui prend du reste des mesures énergiques pour alléger les souffrances de ces malheureux. On croit que, sous la direction du nouveau comité central nommé à cet effet, et dont le czarewitch est le président, le système de secours sera mieux réglé et plus pratique.

Dans quelques provinces les graines données par le gouvernement sont arrivées à leur destination, néanmoins ils ont subi un si long délai en route qu'ils sont arrivés trop tard pour que beaucoup de ceux à qui ils étaient destinés, aient pu en bénéficier.

Affaiblies par une longue abstinence de nourriture substantielle, des centaines de personnes n'ont pas pu supporter le froid, qui, à cette époque de l'année est très intense et elles sont mortes misérablement.

Au sein de la province de Kazan, qui se trouve dans la partie est de la Russie d'Europe, et où les principales récoltes sont de blé et de seigle, une proportion de 12 pour cent de la superficie cultivable a été laissée sans semailles. Un semblable état de choses existe à Kieff, à Voronegh et à Khersone, où généralement se font d'immenses récoltes de céréales.

Des paysans affamés commettent fréquemment des actes de brigandage.

Un riche négociant a été capturé par une bande de ceux-là dans un village près de Kazan, leur intention étant, croit-on, de le détenir, afin d'obtenir assez d'argent comme rançon pour acheter des vivres pour eux et leurs familles.

La bande s'en allait du village avec le prisonnier quand l'alarme a été donnée. Les habitants du village sont accourus pour délivrer celui-ci et ont surpris les brigands à une courte distance, mais ces derniers ne voulaient pas lâcher leur proie lorsqu'on leur a demandé de le faire. Ils ont même tiré leurs pistolets, menaçant de tuer le premier qui tenterait de délivrer le prisonnier.

Les habitants du village ne se sont pas laissé intimider par ces menaces, ils ont fait une attaque sur les brigands, et finalement après un combat acharné, ils sont parvenus à le délivrer et ont mis en fuite ces bandits qui tous, sauf deux, ont été pris.

Le prince Bismarck.

Berlin, 25 novembre—Le prince Bismarck a déclaré à une députation qui est venue le voir récemment, qu'il n'avait aucune ambition de faire encore partie du ministère de l'empire. Il a dit aussi que sa vigueur corporelle était chancelante, et qu'il ne pourrait supporter la fatigue de toute une session du Reichstag. Il n'assistera donc aux séances que quand sa présence sera de nécessité urgente.

Incendie d'un théâtre.

Berlin, 25 novembre—Le grand théâtre ducal à Oldgburg a été complètement détruit par un incendie.

Heureusement que le feu n'a éclaté qu'après la représentation, sans quoi, immense aurait été le nombre de victimes.

Feu l'ex-président Balmaceda.

Londres, 25 novembre—Ce matin le *Times* publie une dépêche de Santiago, Chili, disant que le rapport du ministre des finances indique que feu l'ex-président Balmaceda a dépensé pendant la dernière guerre civile une somme équivalant en papier monnaie à $73,000,000.

Mort du Rév. Harvey Goodwin.

Londres, 25 novembre—Le Rév. Harvey Goodwin, lord-évêque de Carlisle, est mort.

Le Ministre de la Guerre Russe.

St-Pétersbourg, 25 novembre.—Le ministre de la guerre russe a commandé 13,000,000 de ponds de biscuits de soldats, livrables le 1er janvier. Cet ordre, qui est sans précédent depuis la guerre russo-turque, a créé une grande sensation.

Cabinet espagnol.

Madrid, 25 novembre—Une séance du cabinet a eu lieu aujourd'hui et la question relative aux droits de douane a été le principal sujet de discussion.

Une majorité des ministres est en faveur d'un simple tarif.

Note semi-officielle du nouveau cabinet de Madrid.

Madrid, 25 novembre—Une Note semi-officielle lancée aujourd'hui dit que le but politique du nouveau cabinet est identique à celui qui a précédé celui-ci.

Faisant allusion à la situation financière du pays, la dite note déclare que l'état actuel des finances est dû à des causes accidentelles.

La première nécessité dans la répartition du budget sera d'exposer les choses sous leur véritable jour. La réduction des dépenses est nécessaire dans toutes les branches du service public.

En concluant, la Note déclare que le gouvernement s'arrangera toujours de façon à faire face aux coupons sur la dette, à mesure qu'ils arriveront à leur maturité, et essaiera toujours de mériter la confiance et de rétablir le crédit du pays.

La Russie et la France.

St-Pétersbourg, 25 novembre—On annonce ici que M. de Giers, ministre des affaires étrangères de la Russie, qui est actuellement à Berlin, a été autorisé par le Czar à donner l'assurance à l'empereur Guillaume que l'entente entre la Russie et la France ne comprend rien, qui puisse être interprété comme étant une menace aux autres puissances européennes.

On ajoute que M. de Giers est aussi autorisé à déclarer à l'empereur d'Allemagne, que l'objectif de la dite entente entre la Russie et la France, est de maintenir la paix.

Un corps de Derviches mis en déroute.

Londres, 25 novembre—Une dépêche de Souakim, Egypte, dit: La tribu des Shilluks ont complètement mis en déroute un corps de Derviches près de Fashoda. Des renforts ont été envoyés à leurs secours d'Odurman.

Incendie.

Belgrade, 25 novembre—Les cours de justice en cette ville ont brûlé aujourd'hui. Plusieurs documents importants ont été détruits.

Rumeur.

Lisbonne, 25 novembre—Le bruit court qu'une crise est imminente au Portugal et entraînera la démission du cabinet.

LA SITUATION AU BRESIL.

L'ordre règne dans la ville.

M. Floriano Peixotto succède à Da Fonseca.

New York, 25 novembre—Une dépêche de Rio Janeiro au *Herald* dit: La population de Rio Janeiro a accueilli avec joie la démission du dictateur Da Fonseca et le choix de Floriano Peixotto comme son successeur à la présidence.

Il ne restait plus d'autre alternative à Fonseca que de se démettre et il est très souffrant.

Les troupes et la marine lui ont donné vingt quatre heures pour prendre une décision. Pour hâter celle-ci l'escadre a tiré sur la ville et détruit partiellement les églises dans la rue Gandoleria. A 10 heures A. M., Fonseca avait pris une résolution.

Il a promptement donné sa démission, et ainsi que je vous l'ai télégraphié, Peixotto lui a succédé.

"Fonseca après s'être démis de ses fonctions a lancé un manifeste dans lequel il dit que son principal objectif est d'éviter l'effusion de sang."

Sans nul doute sa première impulsion était de refuser d'accéder à la demande de l'armée et de la marine, mais lorsqu'il a vu la force de l'opposition, il a conclu qu'il valait mieux céder à la pression populaire.

Le baron Lucena qui a été un chaud partisan de Fonseca, a reçu sa démission.

Le nouveau Président convoquera le Congrès le plus tôt possible. Tout le monde ici paraît satisfait du changement.

Les troupes maintiennent l'ordre. Les banques recommenceront les affaires.

La marine avait chargé le capitaine Gama et l'ex ministre de la marine Wandenkolk de soumettre sa demande à Da Fonseca.

Londres, 25 novembre—Le *Exchange Telegraph Co* publie aujourd'hui une dépêche privée de Para.

D'après celle-ci on se réjouit dans la ville et l'état de l'abdication de Fonseca et du choix qu'on a fait en lui donnant comme successeur à la présidence M. Peixotto.

Ce changement dans le gouvernement aura probablement un résultat satisfaisant pour la population de Para, et il est probable que l'ordre sera maintenu maintenant.

Tout semble indiquer que dans tout le Brésil le peuple se réjouit de voir disparaître la dictature.

Rio Janeiro, 25 novembre—Le président Peixotto a promulgué aujourd'hui un manifeste qui a été accueilli avec satisfaction dans toute la ville.

Dans le dit manifeste, le nouveau président renonce entièrement à l'autorité arbitraire et dictatoriale assumée par Da Fonseca, et déclare que l'ordre légal des affaires est rétabli.

Le manifeste annonce que la dissolution du Congrès décrétée par Da Fonseca est annulée; que l'état de siège dans le district fédéral a été levé et convoque le Congrès à s'assembler de nouveau le 18 décembre.

Cette proclamation démontre clairement que le nouveau président ne sympathise en aucune façon avec la politique inaugurée par Da Fonseca, et qu'il se propose de faire tout ce qu'il pourra pour rétablir la situation politique dans son état normal.

M. Pereira, ministre de la justice, prendra charge temporairement des ministères de l'instruction publique et de l'intérieur.

Londres, 25 novembre—Une dépêche spéciale de Rio Janeiro dit que des dissensions existent entre l'armée et la marine, et causent des inquiétudes dans cette ville.

Le cardinal Gibbons.

Baltimore, Md, 25 novembre—Le cardinal Gibbons, accompagné de membres distingués de l'Episcopat, est parti aujourd'hui à 2 heures et demie de cette ville pour St-Louis par le Baltimore & Ohio RR., afin de participer aux services de Jubilé en l'honneur de l'archevêque Kendrick.

Nouvelles du Chili.

Chicago, 25 novembre—Un cablegramme spécial de Valparaiso dit: Francisco G. Concha, un des ministres de Balmaceda, a été tué hier par des piquets du gouvernement à la Passe des Cordillères, alors qu'il essayait de fuir dans la république Argentine.

M. Concha avait demandé il y a deux semaines à M. Egan, ministre des Etats-Unis, de lui donner asile à la légation américaine.

M. Egan repoussa la demande, en donnant pour raison, que la liste des réfugiés déjà à la légation avait été envoyée aux gouvernements américain et chilien, et que par conséquent il ne se croyait pas justifiable d'augmenter le nombre des réfugiés déjà sous la protection du drapeau américain.

A la suite de cette réponse le malheureux essaya de s'enfuir avec le résultat que nous venons de dire.

—M. Alfred Delano, trésorier de la Junte, a enregistré le compte des dépenses de l'armée congressionnelle.

Le montant total est de $15,000,000. Sur cette somme il y a un don de Don Juan Edouardo de $325,000.

Nomination présidentielle.

Washington, D. C., 20 novembre—Le Président a nommé aujourd'hui M. William K. Sullivan, de l'Illinois, consul à Bermude.

Contrebande d'opium.

San Francisco, 25 novembre—Le journal *Chronicle* écrit que Bloom et Douglass, les deux australiens, dont l'arrivée à Honolulu sur le côtre *Beagle* qu'ils ont acheté et armé, a créé une si grande sensation, ont joint une bande d'individus qui passe en contrebande de l'opium sur une grande échelle. Le *Beagle* est si bien armé qu'il n'y a qu'un navire de guerre qui puisse le capturer, ainsi qu'il a déjà été dit dans ces dépêches.

L'ABEILLE
DE LA
Nouvelle-Orléans
JOURNAL QUOTIDIEN,
AVEC UNE
EDITION HEBDOMADAIRE
PARAISSANT
LE
SAMEDI MATIN,
ET
Contenant toutes les matières publiées pendant la semaine dans l'édition quotidienne.

L'EDITION HEBDOMADAIRE,
Réunissant en un seul numéro toutes les nouvelles de la semaine, compte beaucoup d'abonnés et de lecteurs en Europe.

BUREAUX ET ATELIERS
No 73 Rue de Chartres,
ENTRE CONTI ET BIENVILLE.

L'ABEILLE,
Fondée le 1er septembre 1827, est le plus ancien journal quotidien de la Louisiane et du Sud-Ouest.

Elle est lue par toute la population franco-louisianaise et est conséquemment, au point de vue des annonces, un excellent organe de publicité.

Elle est reçue non-seulement dans toutes les paroisses créoles de la Louisiane, mais dans les Etats voisins, au Mexique, aux Antilles, en Europe, partout enfin où on lit le français et où on s'intéresse aux affaires de notre pays.

L'ABEILLE
Publie tous les jours, en outre des matières politiques, littéraires et locales:
Des Dépêches Télégraphiques complètes de tous les points des Etats-Unis et de l'Etranger;
Un Bulletin Maritime;
Une Liste des Navires en partance dans les ports étrangers et américains pour la Nouvelle-Orléans;
Une Liste des Navires dans le port de la Nouvelle-Orléans;
Un Bulletin Financier;
Un Bulletin Commercial;
Les heures de départ et d'arrivée des trains de chemins de fer;
Les jours de départ des bateaux à vapeur.

Bureaux et Ateliers,
73......CHARTRES......73

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

Arrivée.	Départ.
MISSISSIPPI VALLEY RAILROAD.	
Memphis and Kansas City Fast Train 8:10am	Memphis and Kansas City Fast Train 5:00pm
Vicksburg Ex. 5 35pm	Vicksburg Ex...8 10am
Baton Rouge accommodation.......10 00am	Baton Rouge accommodation.......3:45pm
LOUISVILLE AND NASHVILLE.	
No 3 Fast Mail. 7.45am	No 4 Fast Ex...7:45am
No 7 Coast Acc. 9:05am	No 6 Lim. Ex...7:30pm
No 1 Lim. Ex. 4:45pm	No 8 Coast Acc. 5:45pm
No 5 Fast Ex. 7:20pm	No 2 Fast Mail. 8:25pm
ILLINOIS CENTRAL.	
Passenger.......7:20pm	Passenger.......7:00am
Chicago and St. Louis mail.........8:25am	Chicago and St. Louis mail.........6:00pm
Chic. limited.....7:50pm	Chic. limited....12:01pm
M. & K. C. ex...8:25am	M. & K. C. ex...6:00pm
Accommodation 9:15am	Accommodation 5:00pm
TEXAS AND PACIFIC.	
No 53 California Express......7:00pm	No 51 California Express......8:15am
Local.........10:05am	Local.........3:30pm
SOUTHERN PACIFIC COMPANY.	
San Antonio Express......7:20pm	San Antonio Express......8:00am
California Ex...7:30am	California Ex...8:00pm
QUEEN AND CRESCENT ROUTE.	
No 1 Limited. 2.30pm	No 6 Fastline..8:45am
No 5 Fastline. 7:00am	No 2 Limited....5:00pm
EAST LOUISIANA RAILROAD.	
Dimanche.	
No 9.........7:25pm	No 10.......8:10am
Tous les jours, le dimanche excepté.	
No 7.........8:30am	No 8........4:15pm
NEW ORLEANS AND SOUTHERN RAILROAD.	
Pte-la-Hache....9:00am	Pte-la-Hache..7:00am
......4:35pm	......5:00pm
Shell Beach.....5:40pm	Shell Beach...10:00am
Dimanche.	
Shell Beach....9:00am	Shell Beach....7:00am
Pte-la-Hache....8:10pm	Pte-la-Hache..4:00pm
NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRAND ISLE R. R.	
Tous les jours.	
Alger........9:00am	Alger........4:20pm
Tous les jours, le dimanche excepté.	
Alger........5:45pm	Alger........8:00am
Dimanche seulement.	
Alger........7:05pm	Alger........8:00am

Avis aux Navigateurs.

Une succursale du Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis est établie dans une des salles de l'Association maritime de notre ville; et l'officier qui en a la direction sera heureux d'y recevoir les capitaines de navires pour leur donner, à titre gracieux, les renseignements les plus récents à l'égard des eaux navigables du monde entier.

Le Bureau est pourvu des cartes de Pilotes les plus nouvelles qu'il distribuera aux commandants de navires. Ces derniers y trouveront également une collection de tableaux préparés avec soins renfermant toutes les informations désirables relatives à la navigation et aux côtes, de même que toutes les dernières cartes que publient le Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis, le bureau de surveillance des côtes et l'Amirauté britannique.

Un globe (*Time Ball*) régi par l'observatoire naval à Washington, tombera tous les jours, le dimanche excepté, du sommet de la Bourse au Coton à midi précis, heure de Washington, (75me méridien) qui correspond à 11 heures A. M. à la Nouvelle-Orléans (90me méridien).

W. S. HUGHES.
Lieut. de la Marine des E. U. préposé au bureau.

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur.

JEUDI, 26 NOVEMBRE 1891.

Donaldsonville—WHISPER, à 12 m
Donaldsonville—ASSUMPTION, à 12 m
Donaldsonville—ALICE LEBLANC, à 12 m
Bayou Sara—PAUL TULANE, à 5 p m
Lakeport—FARGOUD, à 5 p m

VENDREDI, 27 NOVEMBRE 1891.

Bayou Goula—BELLE OF THE COAST, à 12 m
Plaquemine—TECHE, à 5 p m
Donaldsonville—LAFOURCHE, à 12 m
Donaldsonville—ST JOHN, à 12 m
Donaldsonville—G. W. SENTELL, à 12 m
Bas du fleuve—ALVIN, à 11 a m

Fleuve et rivières.

Memphis, 25 nov.—Le fleuve a 2 pieds 7 pouces et monte. Temps clair et frais.

Caire, 25 nov.—Le fleuve a 8 pieds 6 pouces et monte. Temps clair et frais. Départs, Alice Brown pour l'Ohio à 8 a m; S L Wood pour l'Ohio à midi.

Louisville, 25 novembre—La rivière monte—6 pieds 10 pouces aux chutes; 9 pieds 2 pouces dans le canal. Temps couvert et humide.

Passes.

Port Eads, 25 novembre, 6 p. m.—Temps froid et pluvieux. Vent du nord est. Arrivés à 4 p m, steamship Morgan City capitaine Gardner de New York steamship City of Dallas capitaine Galt de Puerto Cortes; à 12 45 p m, steamship Gussie capitaine Hepner de Bluefields.

Départ steamships Excelsior pour New York Lisenarrive pour Gênes via Norfolk.

Marchés.

Paris, 25 nov.—Rentes trois pour cent 96 francs 27 1/2c.

Londres, 25 novembre, 4 p m—Consols à la clôture 95 au comptant et 95 à terme.

Havane, 25 nov.—Or espagnol 234 3/4 à 235. Change calme—sur les Etats Unis, courte vue, 10 3/4 à 11 de prime; sur Londres, 20 1/4 de prime. Sucre calme.

BULLETIN MARITIME.

MERCREDI, 25 NOVEMBRE 1891.

EXPEDIES EN DOUANE.

Steamship (ang) Alderley, Davis, Havre.
Steamship (ang) Foxhall, Lesslie, Port Limon.
Steamship (ang) Grecian Prince, Potts, Hambourg.
Steamship (am) Breakwater, Clark, Puerto Cortez, via Livingston et Bélise Hond.
Steamship Louisiana, Gager, New York.
Steamship (ang) Whitefield, Dalziel, Rouen.
Steamship Hutchinson, Baker, Key West, via Port Tampa et Punta Gorda.
Steamship (esp) El Sol, Hawthorn, New York.
Steamship (am) Morgan City, Gardner, New York.

ARRIVES.

Steamship Morgan City, Gardner, New York.
Steamship (am) City of Dallas, Galt, Puerto Cortez.
Steamship (am) Whitney, Hepner, Bluefields, Nic.

BATEAUX A VAPEUR.

St-John, Comeaux, Pertavin.
Alvin, Kouns, Bas du fleuve.
Laura Lee, Sullivan, Diamond Island.
Jesse K. Bell, Campbell, Bayou Sara.
Lafourche, Charlet, Donaldsonville.
G. W. Sentell, Blanchard, Dixie Store.
Belle of the Coast, Leonard, Bayou Goula.
Towboat A. Lambert, Cooper, St Joseph, avec 7 barges.
Goélette Josie Weaver, Covington.
Goélette Leander Jane, Springfield.

EXPORTATIONS.

HAVRE—par steamship Alderley—7750 balles coton.
PORT LIMON—par steamship Foxhall—10,256 pieds bois de charpente.
HAMBOURG—par steamship Grecian Prince—36,937 sacs farine graine coton 3772 sacs tourteaux.
ROUEN—par steamship Whitefield—118,500 boisseaux blé en grenier 5000 sacs à grain.

IMPORTATIONS.

PUERTO CORTEZ—par steamship City of Dallas—6000 régimes figues bananes 50,000 cocos 5000 bananes.

Arrivages de produits.

PEYTAVIN—par steamer St-John—177 boucauts sucre 1572 barils sucre 350 barils melasse 20 sacs riz brut et fret assorti.
BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin—691 barils sucre 38 barils melasse 295 sacs riz brut et fret assorti.
DIAMOND ISLAND—par steamer Laura Lee—2825 balles coton 610 sacs farine graine coton et fret assorti.
BAYOU SARA—par steamer Jesse K Bell—178 balles coton 251 boucauts sucre 1485 barils sucre 195 barils sirop 707 barils melasse et fret assorti.
DONALDSONVILLE—par steamer Lafourche—93 boucauts sucre 1076 barils sucre 1000 barils melasse et fret assorti.
DIXIE STORE—par steamer G W Sentell—146 boucauts sucre 858 barils sucre 227 barils melasse et fret assorti.
BAYOU GOULA—par steamer Belle of the Coast—149 boucauts sucre 1810 barils sucre 620 barils melasse 76 sacs riz brut et fret assorti.
ST-JOSEPH par steamer Arthur Lambert et barges—71,730 sacs graine coton 3304 sacs farine graine coton 2680 sacs tourteaux.
COVINGTON—par goélette Josie Weaver—28 balles coton.
SPRINGFIELD—par goélette Leander Jane—3 balles coton.

Par les chemins de fer.

NEW ORLEANS AND SOUTHERN RR.—418 sacs riz brut 100 barils sucre 26 barils melasse et fret assorti.
N. O. FORT JACKSON & GRAND ISLE RR—310 barils sucre 99 sacs riz brut et fret assorti.
SOUTHERN PACIFIC RR. COMPANY—2031 balles coton 154 boucauts sucre 6482 barils sucre 868 barils melasse 119 barils riz 3815 sacs riz brut 321 sacs tourteaux et fret assorti.
LOUISVILLE N. O. & TEXAS RAILROAD—3714 balles coton 283 sacs graine coton 5176 sacs farine graine coton 43 boucauts sucre 538 barils sucre 226 barils melasse et fret assorti.
TEXAS AND PACIFIC RAILWAY—8420 balles coton 12 wagons graine coton 5 wagons melasse 10 wagons sucre 5 wagons farine graine coton et fret assorti.
LOUISVILLE AND NASHVILLE RR.—869 balles coton et fret assorti.
ILLINOIS CENTRAL RAILROAD—1632 balles coton et fret assorti.
N. ORLEANS & NORTHEASTERN RR.—2140 balles coton 1 wagons graine coton et fret assorti.

LISTE DES NAVIRES DANS LE PORT.

Nom.	Destination	Mouillage
STEAMERS.		
Alderley	Havre	4e dist. 45
Balcarres Brook	Liverpool	4e dist. 43
Breakwater	Belise	3e dist. 30
Croatia	Hambourg	3e dist. 28
Chickdale	Liverpool	rue 1re
Dryden	Liverpool	1er dist. 21
Ersaste	Liverpool	Southport
Emir	Havre	4e dist. 44
Empire	Russie	rue 2e
Electrician	Liverpool	3e dist
Emiliano	Liverpool	1er dist. 27
El Sol	New York	Alger
Foxhall	Port Limon	1er dist. 15
Goldsworthy	En réparation	3e dist. 31
Gloucester City	U K or Continent	Elevator
Grecian Prince	Danemark	rue 7e
Hudson	New York	3e dist. 8
Hutchinson	Havana	Alger
Haytian	Liverpool	1er dist. 37
Isleworth	Havre	4e dist. 47
Indiani	Havre	rue 4e
Inventor	Liverpool	rue 1re
Ischenne	Rotterdam	Gretna
Jamaican	U K or Continent	Elevator
Knight Commander	Liverpool	Southport
Louisiana	New York	2e dist. 8
Maple Branch	Brême	4e dist. 47
Morgan	Brazos Santiago	Alger
Marcea	Brême	4e dist. 41
Milton	Liverpool	1er dist. 21
Nutfield	Liverpool	4e dist. 47
Norge	Brême	3e dist. 27
Oxenholme	Havre	rue 5e
Pereira	Russie	rue 3e
Pio IX	Barcelone	4e dist. 41
Pascal	Liverpool	1er dist. 21
Palestino	Liverpool	3e dist. 28
Petunia	U K or Continent	Elevator
Regina	Brême	1er dist. 20
Roman Prince	Russie	rue 2e
Sommerhill	Brême	1er dist. 27
S Piazati	Truxillo	Alger
Sicily	Dunkerque	4e dist. 45
Sir Garnet Wolseley	Anvers	Elevator
Texan	Liverpool	1er dist. 37
Topaze	Liverpool	4e dist. 43
Valeria	Hambourg	3e dist. 25
Wanderer	Liverpool	3e dist. 31
Whitefield	U K or Continent	Elevator
NAVIRES.		
Cora	Havre	1er dist. 32
City of Montreal	Laid up	1er dist. 32
Riverside	Laid up	1er dist. 32
BARQUES.		
Christina Redman	....	1er dist. 27
Carmelita Becco	Marseille	Gretna
Levi S Andrews	Boston	3e dist. 27
Unione	Lisbonne	rue 5e
GOELETTES.		
Bella Sara	....	2e dist. 16
Cefalu	Ruatan	2e dist. 16
C W Jones	....	6e dist
Eugenia	....	rue 6e
Lillian Hyatt	....	6e dist
Rosie M Plummer	Dunkerque	1er dist. 33
Santo Oteri	Ruatan	1er dist. 15
Wm J Lermond	....	1er dist. 13

Liste des navires partis pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK.
Steamship Morgan City, Gardner....parti 18 nov
Steamship Chalmette, Perry....parti 21 nov
Steamship Seneca, Stevens....parti 21 nov
Steamship El Mar, Mason....parti 23 nov
Steamship Knickerbocker, Halsey....parti 25 nov
Steamship Brookfield, Moffet....parti 20 nov

NEWPORT.
Steamship Boldden....parti 19 nov

LIVERPOOL.
Steamship Explorer, Jones....parti 8 oct
Steamship Mexican, King....parti 22 oct
Steamship Counsellor, Darton....parti 29 sept
Steamship Professor, Platt....parti 5 nov
Steamship Wm Cliff, Winder....parti 31 oct
Steamship Darien, Lawson....parti 5 nov
Steamship Black Prince, Davies....parti 7 nov
Steamship Costa Rican, Alexander....parti 7 nov
Steamship Chancellor, Hantey....parti 15 nov
Steamship Floridian, Mendry....parti 14 nov
Steamship Discoverer, Adshead....parti 21 nov
Steamship Cuban, ...parti 20 nov

PORTLAND ANG.
Steamship Brazilian, Whyte....parti 12 nov

HARTLEPOOL.
Steamship Verax, ...parti 29 oct

SHIELDS ANG.
Steamship County, Russell....parti 29 oct
Steamship Straits of Gibraltar, Geoll....parti 15 nov

BLYTH.
Steamship Cape Corrientes, ...parti 8 nov

HULL ANG.
Steamship Knight Errant, ...parti 7 nov

GREENOCK.
Steamship Stalheim, Hansen....parti 17 nov

BARRY.
Steamship Cyrene, ...parti 18 nov

SWANSEA.
Steamship Coringa, Wolf....parti 5 nov

LONDRES.
Steamship Brazilian, ...parti 9 nov
Steamship European, James....parti 18 nov

HAMBOURG.
Steamship Main, Brown....parti 10 oct

BREME.
Steamship European, James....parti 12 nov
Steamship Ebelo....parti 16 nov

ROUEN.
Steamship Pargate, Ramsdale....parti 7 nov

HAVRE.
Steamship Paris, Chevalier....parti 5 oct
Steamship Marseille, Mollière....parti 6 nov

ANVERS.
Steamship Paris, Chevalier....parti 1er oct
Barque Alfa, Melfas....partie 22 oct
Steamship Marseille, Mollière....parti 21 oct

ROCHEFORT.
Steamship Orklanda, Moore....parti 2 nov

GENES.
Steamship Po, ...parti 21 oct
Barque Navigatore, Dijanaro....partie 7 nov

MARSEILLE.
Barque Rosalia, Gargulo....parti 10 oct

AMSTERDAM.
Navire Stephan, Kobleson....parti 18 oct

POINT DE GRAVE.
Steamship Paris, Chevalier....parti 10 oct

TENERIFFE.
Steamship Dunsley, ...parti 8 nov

PALERME.
Steamship Po, ...parti 13 nov

CUXHAVEN.
Steamship Daylight, ...parti 1er nov

VIGO.
Barque San Luigi, Caraca....parti 19 oct

PENARTH.
Steamship Blue Jacket, Paul....parti 16 oct
Steamship Latona, ...parti 6 nov

RIO DE JANEIRO.
Steamship Ballarden, ...parti 7 nov

ANNONCES JUDICIAIRES.

VENTES PAR LE SHERIF.

ANNONCE JUDICIAIRE.

Vente de propriété dans le Premier District.

Jos. A. Dare vs. C. J. Johnson et T. B. Johnson.

COUR CIVILE DE DISTRICT POUR LA paroisse d'Orléans.—No 34 235.—En vertu d'un writ de saisie et vente à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus je procéderai à la vente à l'enchère publique, à la Bourse des Encanteurs, Nos 72 et 74 rue St-Charles, entre Gravier et Commercial Place, dans le Premier District de cette ville, le SAMEDI, 26 décembre 1891, à midi, de la propriété ci après décrite, à savoir:

Neuf certains lots de terre situés et étant dans le Premier District de cette ville, dans l'ilet borné par les rues Pearl, maintenant Commerce, Tchoupitoulas, Delord et Louisa, maintenant Calliope, désignés par les Nos trente-un, trente-deux, trente trois et trente-quatre, d'après un plan dressé par C. F. Zimpel voyer, déposé au bureau de A. Mazureau, ex-notaire en cette ville, et les Nos trente cinq, trente six et trente-sept sur un plan paraphé par le shérif et déposé au bureau de H. B. Cenas, ex notaire public en cette ville. Les Nos trente-huit et trente-neuf, sur un plan dressé par C. F. Zimpel, voyer, daté le 6 novembre 1834, et déposé pour qu'on s'y réfère dans le bureau de H. B. Cenas, ex-notaire, mesurant comme suit: Lots Nos trente-un, trente-deux, trente-trois, trente-quatre, trente-cinq, trente-six et trente-sept mesurant chaque vingt-un pieds de face à la rue Pearl, maintenant la rue Commerce, sur une profondeur de quatre-vingt-six pieds six pouces entre lignes parallèles. Et les Nos trente-huit et trente neuf chacun vingt et un pieds de face à la rue Pearl, maintenant rue Commerce, sur une profondeur de quatre-vingt pieds, huit pouces entre lignes parallèles.

Ensemble avec toutes les bâtisses et améliorations qui s'y trouvent, droits, voies et avantages y appartenant.

Saisi dans l'affaire ci-dessus.

Conditions—Comptant sur les lieux.

CHAS. W. BROWN.
Shérif Civil de la Paroisse d'Orléans.
23 nov—23 30—déc 7 14 21 26

ANNONCE JUDICIAIRE.

Vente de propriété dans le Premier et le Deuxième District.

Mme Carrie Cain vs. Mme Ann Gorman.

COUR CIVILE DE DISTRICT POUR LA paroisse d'Orléans—No 33,914.—En vertu d'un writ de saisie et vente à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus, je procéderai, à la vente à l'encan, à la Bourse des Encanteurs, Nos 72 et 74 rue St Charles, entre la rue Gravier et Commercial Place, dans le Premier District de cette ville, le SAMEDI, 19 décembre 1891, à midi, de la propriété ci après décrite, à savoir:

Deux certains lots de terre dans le Premier District de cette ville dans l'ilet borné par les rues Canal, Dorgenois, Gasquet et Broad, désignés comme lots Nos 20 et 21 de l'ilet No 148, mesurant chaque vingt-sept pieds de face à la rue du Canal, sur cent cinquante-neuf pieds dix pouces et deux lignes de profondeur entre lignes parallèles. Le lot No 21 formant l'encoignure des rues Canal et Dorgenois.

Aussi un certain lot de terre situé dans le second district de cette ville, borné par les rues Canal, Douane, Tonti et Rocheblave, désigné comme lot six sur un plan de C. A. Hedin, daté le 13 avril 1850, déposé au bureau de A. C. Ainsworth, ex notaire, d'après lequel le dit lot mesure vingt-cinq pieds de face à la rue Canal sur cent pieds de profondeur; le dit lot est borné au fond par une allée en commun de dix pieds de large.

Ensemble avec toutes les bâtisses et améliorations sur la propriété décrite ci-dessus et dans les droits, voies, privilèges, servitudes et avantages y appartenant.

Saisi dans l'affaire ci-dessus.

Conditions—Comptant sur les lieux.

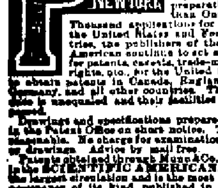
CHAS. W. BROWN.
Shérif Civil de la Paroisse d'Orléans.
16 nov—16 23 30—7 14 19 déc

Succession de Charles McCoy et Victoria Begué, sa femme.

COUR CIVILE DE DISTRICT POUR LA paroisse d'Orléans.—No 31,339.—Division B.—Avis est par le présent donné aux créanciers de cette succession et à toutes autres personnes intéressées d'avoir à déduire, dans les dix jours qui suivront la présente notification, les raisons (s'ils en ont) pour lesquelles le compte final présenté par Francis Xavier Bernard, Célestia J. Bernard, Auguste Bernard et Francis Bruseau, époux survivant et usufruitier de Louise Bernard, décédée, comme les seuls héritiers et représentants de Xavier Bernard, décédé, ancien administrateur de la succession de Charles McCoy et Victoria Begué, sa femme, ne serait pas approuvé et homologué et les fonds distribués conformément au dit compte.

Par ordre de la Cour.

E. A. LUMINAIS, Greffier.
16 nov—18 22 27



After Forty years' experience in the preparation of more than One Hundred Thousand applications for patents in the United States and Foreign countries, the publishers of the Scientific American continue to act as solicitors for patents, caveats, trade-marks, copyrights, etc., for the United States, and to obtain patents in Canada, England, France, Germany, and all other countries. Their experience is unequaled and their facilities are unsurpassed.

Drawings and specifications prepared and filed in the Patent Office on short notice. Terms very reasonable. No charge for examination of models or drawings. Advice by mail free.

Patents obtained through Munn & Co. are noticed in the SCIENTIFIC AMERICAN, which has the largest circulation and is the most influential newspaper of its kind published in the world. The advantages of such a notice every patentee understands.

This large and splendidly illustrated newspaper is published WEEKLY at $3.00 a year, and is admitted to be the best paper devoted to science, mechanics, inventions, engineering works, and other departments of industrial progress, published in any country. It contains the names of all patentees and title of every invention patented each week. Try it four months for one dollar. Sold by all newsdealers.

If you have an invention to patent write to Munn & Co., publishers of Scientific American, 361 Broadway, New York.

Handbook about patents mailed free.

Frictio Rouge du Dr Testut

Pour le soulagement sérieux et constant, souvent même immédiat, des douleurs rhumatismales, aiguës ou chroniques; guérison possible quand le souffrant n'est pas d'un âge très avancé ou d'une constitution ruinée par les excès ou par les maladies.—Bouteille de 2 onces 60 sous.

Rue St-Pierre, 154, près Remparts.

Athénée Louisianais.

Concours littéraire de 1891.

Nous donnons ci-dessous le programme du concours pour l'année 1891.

Les dispositions adoptées l'année dernière, pour rendre aux concurrents la tâche plus attrayante et plus facile, restent les mêmes:

Liberté entière est laissée à chacun d'eux de traiter le sujet qui lui plaira.

Les concours annuels de l'Athénée se recommandent d'eux-mêmes aux sympathies de notre population; la médaille décernée par cette Société est un titre toujours honorable, souvent utile dans la vie pratique.

PROGRAMME.

Il y aura deux classes de concurrents, comprenant l'une les hommes, l'autre les femmes.

Chaque concurrent de l'une ou l'autre classe traitera un sujet de son choix.

Une médaille d'or sera accordée au meilleur manuscrit de l'une et de l'autre classe, les deux médailles étant d'égale valeur.

Toute personne résidant en Louisiane, et qui n'est pas membre de l'Athénée, est invitée à concourir.

Le concours est ouvert du 20 juin 1891 au 31 janvier 1892.

Les manuscrits ne seront plus reçus après le 1er février; ils seront écrits aussi lisiblement que possible, sur papier écolier réglé, avec une marge, et seulement sur le *recto* et les *lignes*; ils ne devront pas dépasser 25 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée, dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Chaque devise d'homme, écrite sur la première page, sera accompagnée de la majuscule H; chaque devise de dame, écrite sur la première page, sera accompagnée de la majuscule F.

Le comité nommé pour examiner les manuscrits, ouvre seulement les enveloppes des concurrents qui ont mérité les médailles, pour s'assurer qu'ils sont dans les conditions du concours.

Le comité pourra accorder des mentions honorables, s'il le juge convenable.

Les manuscrits couronnés seront publiés dans les Comptes-rendus de l'Athénée.

La présentation des prix se fera publiquement, dans une séance spéciale. On réunira, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire et artistique.

Les noms des lauréats seront proclamés après la lecture des manuscrits qui auront obtenu les médailles, ainsi que les devises des concurrents à qui des mentions honorables auront été accordées.

Les candidats devront se soumettre strictement aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus.

Tout candidat qui fera connaître sa devise, sera mis hors de concours.

Toute personne qui a obtenu la médaille, ne pourra plus concourir.

Les manuscrits seront adressés au secrétaire.

Le secrétaire perpétuel,
ALFRED MERCIER,
P. O. Box 725.

SIGNAUX D'INCENDIE.

5 Harmonie et Tchoupitoulas.
6 Washington et Chippewa.
7 Marché de la rue Neuvième.
8 Carondelet et Huitième.
9 Prytanée et Neuvième.
12 Magnolia et Washington.
13 Sixième et St-Denis.
14 Poste de la Cie de Pompe No 22.
15 Poste de la Cie de Pompe No 23.
16 Poste H. et L. Co. No 1, Jackson.
17 Constance et Première.
18 Magasins et St-André.
19 Ste-Marie et Tchoupitoulas.
21 St Charles et Première.
23 Dryades et St-André.
24 Marché Keller.
25 Jackson et Colisée.
26 Jackson et Liberté.
27 Deuxième et Dryades.
28 Jackson et Laurel.
29 Levée, Orange et Richard.
31 Henderson et Peters.
32 Poste de la Cie de Pompe No 12, Tchoupitoulas.
33 Thalie et Levée.
34 Poste de la Cie de Pompe No 1, Hunter.
35 Chippewa et St-James.
36 Station de Police du 2ème Precinct.
37 Race et Magasins.
38 Melpomène et Camp.
39 Richard et Annonciation.
41 Station des Ecuries, St-Charles.
42 Marché Dryades, Melpomène.
43 Franklin et Erato.
45 Camp et Calliope.
46 Poste de la Cie de Pompe No 6.
47 Calliope et Front.
48 Peters et St-Joseph.
51 Constance et Erato.
52 Camp et St Joseph.
53 Poste de la Cie de Pompe No 18, Calliope.
54 Remparts et Delord.
56 Calliope et Freret.
57 Magnolia et Erato.
58 Julia et St Charles.
61 Terpsichore et Franklin.
63 Pied de la rue Lafayette.
64 Camp et Poydras.
65 Julia et Commerce.
71 Pied de la rue Julia, Dépôt du L. & N. R. R.
72 Canal et Levée.
73 Magazine et Girod.
74 Natchez et Tchoupitoulas.
75 Hôtel de Ville.
81 Canal et Camp.
82 Girod et Baronne.
83 Poste de la Cie de Pompe No 13, rue Perdido.
84 Carondelet et Commune.
121 Remparts et Canal.
123 Remparts et Poydras.
124 Poste de la Cie de Pompe No 14, rue Commune.
125 Workhouse, rue Girod.
126 Claiborne et Poydras.
127 Commune et Rocheblave.
128 Miro et Lafayette.
134 Poydras et Freret.
141 Bienville et Vieille-Levée.
142 St-Louis et Royale.
143 Poste de la Cie de Pompe No 7, Dauphine.
145 Bourgogne et Toulouse.
146 Poste H. & L. Co. No 4, Bassin.
151 Canal et Robertson.
152 Bienville et Johnson.
153 Derbigny et Bienville.
154 Station des cars, rue du Canal.
156 Prieur et St-Louis.
214 Vieille-Levée et St-Philippe.
215 Station de Police, Place Jackson.
216 Hôpital et Dauphine.
217 Poste de la Cie de Pompe No 10, Dumaine.
231 Tremé et Esplanade.
232 Remparts et Esplanade.
234 Tremé et Ursulines.
235 Poste de la Cie de Pompe No 21, Claiborne.
236 Chemin du Bayou et Claiborne.
237 Station de Police, Prison de Paroisse.
241 Poste de la Cie de Pompe No 3, Esplanade.
242 Ste-Anne et Miro.
243 Manufacture de Stern, Français.
245 Port du Bayou et Esplanade.
247 Chemin du Bayou et Dorgenois.
252 Marigny et North Peters.
253 Poste de la Cie de Pompe No 9, Esplanade.
312 Station de Police, Champs-Elysées.
313 Bagatelle et Esplanade.
314 Bons-Enfants et St-Antoine.
315 Bons-Enfants et Champs-Elysées.
316 Claiborne et St-Bernard.
317 Lapeyrouse et Miro.
412 Laharpe et White.
413 Remparts et Espagne.
414 Poste et Urquhart.
415 Mandeville et Claiborne.
416 St-Antoine et Claiborne.
513 Presse à Coton et Levée.
514 Marché Washington.
515 Louisa et Remparts.
612 Poste de la Cie de Pompe No 24, rue Dauphine.
613 Dauphine et Indépendance.
614 Station des cars, Pologne.
615 Casernes des Etats Unis.
616 Reynes et Dauphine.

—Etat de Situation Trimestriel—
—DE LA—

Banque d'Epargnes Germania,

No 51 Rue du Camp,

A la clôture des affaires, le 30 septembre 1891.

ACTIF.	
Actions et bons	$268,171 75
Prêts garantis par propriétés foncières	262 665 00
Prêts à échéances (garantis par collatéraux)	308,458 40
Prêts sur demande (garantis par collatéraux)	646,961 50
Dépenses courantes	2,890 07
Taxes de ville et d'Etat payées pour 1891	4,673 83
Meubles et installations	750 00
Comptant en main..$131,893 19 / Items comptant....4,137 19	136,030 38
Total	$1,631,600 93
PASSIF.	
Capital payé	$100,000 00
Profits non divisés	93,802 92
Intérêt accumulé	22,125 81
Dû à 4,633 déposants	1,414,012 40
Dividendes non payés	658 00
Total	1,631,600 93

Je certifie que le tableau ci-dessus est vrai et correct.

G. AD. BLAFFER, Caissier.

Fait et signé pardevant moi le 30 septembre 1891.

E. SEIDENHAIN, Notaire.

Correct—Attesté:
J. E. MERILH,
J. HAMINGER.

1er oct—